Жил- был один человек. Звали его Гонза. Он собирал макулатуру. Каждый его день был очень похож один на другой. Он просыпался утром. Умывался. Ел бутерброд с чаем и выходил на поиски макулатуры. Когда-то ему везло, когда-то не очень. В удачный день ему не нужно было искать долго макулатуры. Ему приносили макулатуру соседи, которые знали, чем занимается Гонза. В неудачный день ему нужно было долго бродить улицами в поисках разной бумаги. Он ходил со своим возиком и искал макулатуру. Особенно плохо было, когда шел дождь. За мокрую бумагу не хотели давать деньги и тогда нужно было долго ее сушить . Потом Гонза заходил в магазин, покупал продукты для следующего бутерброда. Потом ужинал и ложился спать. Так проходили его дни. Ему это не очень нравилось, но он не знал, как он может что-то поменять.

Однажды у него был удачный день. Его соседи переезжали и принесли ему книги. Они сказали, что у них будет новая квартира, сделанная по новому дизайну и книгам там места нет. Гонза начал быстро паковать книги на свой возик, но одна книга, старая, потрепанная, постоянно выпадала из упаковки. Он опять ее паковал, но она опять выпадала. Тогда он решил прочитать ее. Она была такой интересной, что в тот день Гонза даже не пошел сдавать макулатуру. Это была книга о том, как можно изменить свою жизнь, книга о добре и зле, и о том, что не нужно бояться что-то поменять в своей жизни. И Гонза решил поменять свою жизнь. Однажды он проснулся, умылся, одел чистую одежду и пошел не на поиски макулатуру, а на поиски работы. Еще в детстве его папа научил его делать детские игрушки. И он отнес свои игрушки в ближайший детский магазин. Эти игрушки очень покупали родители и дети. И Гонза очень быстро открыл свой магазин. Его жизнь изменилась, благодаря книге, которая не хотела сдаваться в макулатуру. Гонза так и не сдал ее в макулатуру, а сохранил. Так что можете зайти к нему и почитать.

Виталий Паламарчук

Žil-byl jeden muž. Říkali mu Honza. Sbíral starý papír. Jeho dny byly téměř stejné. Probouzel se brzy ráno. Umyl se. Posnídal chléb s čajem a šel hledat starý papír. Někdy měl štěstí, jindy moc ne. Když měl dobrý den, nemusel dlouho hledat. Přinášeli mu papír sousedé, kteří věděli čím si Honza vydělává na živobytí. Ve špatný den musel dlouho bloudit ulicemi při hledání různého papíru. Chodil se svým vozíkem a hledal. Obzvláště špatné to bylo, když pršelo. Za mokrý papír výkupci nechtěli platit, tak bylo potřeba jej dlouho sušit. Pak Honza zašel do obchodu, koupil trochu potravin na zítřejší den. Navečeřel se a ulehl ke spánku. Takové byly jeho dny. Příliš se mu to nelíbilo, ale nevěděl, jak by to mohl změnit.

Jednou měl dobrý den. Jeho sousedé se stěhovali a přinesli mu knihy. Říkali, že budou mít nový byt, udělaný v moderním designu a pro knihy v něm není místo. Honza začal nakládat na svůj vozík, ale jedna z knih, stará a opotřebovaná, neustále vypadávala z balíku. Několikrát ji tam vrátil, ale ona opět vypadla. Až ji začal číst. Byla tak zajímavá, že ten den Honza vůbec nešel odevzdat papír. Byla to kniha o tom, jak je možné změnit svůj život, kniha o dobru i zlu, a o tom, že není třeba se bát něco změnit ve svém životě. Honza se rozhodl změnit svůj život. Jeden den se ráno probudil, umyl se, čistě se oblékl a nešel hledat starý papír, ale práci. V dětství ho jeho táta naučil dělat dětské hračky. A on nyní odnesl své hračky do nedalekého obchodu pro děti. Jeho hračky rádi kupovali rodiče i děti. Honza brzy otevřel svůj vlastní obchod. Jeho život se změnil díky knize, která nechtěla být starým papírem. Honza ji nedal do sběru, ale schoval si ji. Můžete k němu zajít a přečíst si ji.

Překlad Kateřina Jartimová

Autor: Palamarčuk, Vitalij – 1. kategorie